



ISLANDS *Kontakt*

No 9. august 1990.

MEDLEMSBLAD FOR ISLANDSKLUBBEN I DANMARK.

FORMAND: Torben Jensen, Kollekollevej 6A, 3500 Værløse.

REDAKTØR: Ebbe Eldrup, Københavnsvej 27, 3650 Ølstykke.

Kære samlerven!

UNDSKYLD !!!!!!!

Redaktøren beder klubbens medlemmer og klubbens bestyrelse undskylde den store forsinkelse af dette nummer af "ISLANDSKONTAKT".

Det er kun no 2 i sæsonen 1989-90 og helt i modstrid med klubbens og redaktørens intentioner om at udsende 4 numre per sæson. Det er ikke blot utilfredsstillende, men helt klart for dårligt. Årsagen er naturligvis manglende tid grundet andre gøremål.

Som konsekvens heraf har redaktøren da også meddelt klubbens bestyrelse, at jeg ikke længere kan påtage mig jobbet med at redigere "Islandskontakt", og dette nummer bliver derfor det sidste som jeg står for. Der er på nuværende tidspunkt ikke taget stilling til hvem, der vil forestå medlemsbladet fremover.

Dette nummer af "Islandskontakt" indeholder flere interessante artikler, dels en særdeles interessant artikel af Arne Fahnøe om Chr. IX dels indlæg fra Leif Fuglsig, Kurt Bliese, Hans Erik Andersen og Uffe Munch-Andersen samt vores uhyre flittige korresponderende medlem Olafur Eliasson. Jeg er taknemmelig for dem alle og beder klubbens medlemmer ransage deres samlinger og hjerne for svar på de stillede spørgsmål.

Jeg beder indtrægende alle støtte den nye redaktør med indlæg etc, så Islandsklubben i Danmark som hidtil kan udgive et rimeligt godt klubblad.

Yderligere vil jeg bede alle medlemmerne slutte op om klubben og støtte klubben i endnu højere grad end det hidtil har været tilfældet. Der er ingen tvivl om klubbens berettigelse.

En bøn fra kassereren til de få som endnu ikke har betalt kontingent:

Betal venligst jeres kontingent hurtigst muligt.

MØDEDATOER I EFTERÅRET 1990:

BEMÆRK venligst at vi starter møderne kl. 19.30 !!!!!!!!!!!

Aftenens foredrag/arrangement starter dog først kl 20.00.

- | | |
|----------------|--|
| 11. september: | Prøvning af frimærker. Orla Nielsen. |
| 09. oktober: | Opsætning. Torben Jensen. |
| 06. november: | Dommer i krydsild. Anne-Lise Møller, Køge. |
| 04. december: | Julemøde med solbærrom og æbleskiver samt julekonkurrence.
Salg fra Folmer Østergaards samling. |

På alle møder vil der være salg fra Folmer Østergaards samlinger. Ring til Ebbe Eldrup, tlf 42 17 47 25, hvis der er noget specielt du søger.

Medlemmerne opfordres meget stærkt til at give møde på klubaftenerne.

Mødedatoer i 1991 bliver 8.1., 12.2. (Generalforsamling!), 12.3., 9.4. og 7.5.

Reserver allerede nu datoerne !!!!!!!!!!!

KONTINGENT 1990:

Kontingentet er uændret fastsat til:

Medlemmer boende i Danmark, A-medlemmer: kr 175,-. B-medlemmer: kr 75,-.
Udenlandske medlemmer, Norden: kr 75,-. Europa: kr 90,-. Amerika: kr 100,-.

Referat fra klubmøderne:

- 12.9.89: Arne Fahnøe berettede for de 9 tilstedeværende medlemmer om sin måde at samle Republikken Island og fremviste dele af sin omfattende samling heraf. Samlingen var opbygget traditionelt med 1 mærke per planche. Et stort og varieret udvalg af breve krydrede samlingen. Specielt kunne man fremhæve, at der var lagt vægt på at vise forskellige forsendelsesarter. Bl.a. bemærkedes et opkrævningsbrev med 5 kr Jon Sigurdsson 1944 samt stemplet "RAF POST OFFICE 29.DE.44 001" på 25 aur Jon Sigurdsson. Samlingen viste et lidt sparsomt udvalg af de mange varianter fra Republiktiden og prøvetryk var ikke repræsenteret. Alt i alt dog en pragtfuld samling, som Arne desværre senere på året skilte sig af med.

Referat af Anker Blocks foredrag tirsdag den 10/10-1989,
'Skibsbreve i Nordatlanten - Island, Færøerne og Grønland':

Klubben havde besøg af Anker Block der, på sin sædvanlige humoristiske og underholdende måde, fortalte om skibsforbindelserne til Grønland og deres rute over Færøerne og Island. Det var interessant, for første gang i rækken af foredrag, at få inddraget de omkringliggende landes postforbindelser, hvilket gav de fremmødte et lille indblik i, hvordan Island ikke kun behøves at blive set som et isoleret område, men derimod at knytte det til resten af det 'filatelistiske kosmos', som samlerområdet Island også udgør en lille brik af.

Det var iøvrigt glædeligt at debatten efter foredraget var livlig. Det var derfor tydeligt at både foredragsholder og tilstedeværende fik noget ud af aftenen.

- 14.11.89: Søren Reisler berettede om sin "arbejdende" samling Chr. IX og To-konger udgaverne. Der blev fremvist en række pragtfulde afstemplinger og adskillige misundelsesværdige breve. En fremvist 4 aur "variant" affødte en del diskussion. Måske den senere vil blive forevist her i bladet.

Torben Jensen berettede om den nyligt overståede salgsudstilling i Forum, hvor Islandsklubben i Danmark opnåede den store hæder, at være den frimærkeklub under Danmarks Filatelist Forbund (DFF), der i 1988-89 sæsonen havde haft den største procentvise fremgang i medlemsantal (af DFF), nemlig 130 %. Klubben modtog et antal danske årsmapper svarende til det tilmeldte antal medlemmer af DFF. De blev efter lodtrækning fordelt blandt alle klubbens medlemmer og er fremsendt til de heldige.

På Frimærker i Forum havde Islandsklubben et overordentlig bemærkelsesværdigt propagandaeksponat, som var stablet på benene gennem en meget stor indsats fra Bjarne Christensen. Et sandt kunstværk, som forhåbentligt vil kunne gøre god propaganda for klubben ved lignende arrangementer fremover.

Vores trofaste medlem, Børge Møller, som i en periode ville være sygemeldt, havde fremsendt en smuk gave til klubben: Et parstykke 10 aur Chr. X rød, smukt afstemplet ("Göteborg 6.10.1920") Efter giverens ønske blev mærket bortauktioneret ved julemødet, hvor den stolte nye ejer med glæde betalte de 150 kr, som blev prisen (billigt!!). Klubben er Børge dybt taknemmelig for denne smukke gestus og sender alle gode ønsker om god bedring.

6.2.1990: Generalforsamling. Referat er udsendt. Her følger dog:

FORMANDENS BERETNING:

Når Islandsklubben går ind i et nyt årti kan man glæde sig over stadig større medlemstilgang. Det nuværende medlemstal på 69, viser at specialklubberne i almindelighed oplever fremgang for tiden.

Frimærker i Forum '89 viste også resultat, idet Islandsklubben var den klub i Danmark med størst relativ fremgang. Klubben modtog derfor fra Postvæsenet årsmapper, som der blev trukket lod om på julemødet. Vinderne har modtaget mappen med udsendelsen til generalforsamlingen.

Med den store medlemstilgang, der for manges vedkommende bor tæt på mødelokalet, kan det undre at ikke flere benytter sig af de gode fordrag vi har på hvert møde, foruden muligheden for at købe eller bytte det gode materiale der bliver fremlagt eller få materiale byttet via 'Kontakt'.

Der blev fra vore medlemmer i provinsen ytret ønske om kontaktmøde(r). Til at imødekomme disse ønsker blev der på nationaludstillingen i Viborg '89 afholdt et møde, hvor de to kontaktmænd i Jylland, Leif Fulsig og Eigil Rasmussen havde lavet et stort oplæg der hovedsageligt omfattede islands filateli.

Deltagermæssigt kunne mødet desværre ikke betegnes som en succes, da kun få af klubbens provins medlemmer mødte frem.

For at skabe kontakt mellem vores medlemmer i provinsen, samt andre interesserede i islandsk filateli, ser vi det som en nødvendighed at man møder frem til disse kontaktmøder, især når der er blevet ytret ønsker herom. Vi håber naturligvis at vi på sådanne kommende møder har medlemmernes opbakning.

Klubbens økonomi ser ud til at være meget stabil efter sidste års kontigent forhøjelse, hvilket kasseren vil gøre rede for senere.

Nordia '91 i Reykjavik forventes at blive det store tilløbsstykke, både for dem der ønsker at se på frimærker og dem der vil kombinere frimærkerne med at se landet.

Der vil fra udstillingens side blive arrangeret rejser til Island med fast udrejsedato og individuel hjemrejsedato, samt ophold efter eget ønske, så klubbens medlemmer kan få den størst mulige rabat.

Når priserne ligger fast, vil yderligere oplysninger komme i 'Kontakt'.

Jeg håber at mange medlemmer benytter sig af dette tilbud, for også at opleve Island og dets særprægede natur, samt møde vores islandske medlemmer.

Til sidst vil jeg håbe at vi får lige så stor medlemsfremgang i år, som sidste år og at vi ser nogle flere medlemmer til møderne.

Det kan tilføjes at klubben på generalforsamlingsdatoen havde 69 medlemmer !!

Fra møderne 5.12.1989 samt 13.3, 10.4, og 8.5.1990 foreligger desværre intet referat.

IN MEMORIAM: PER V.A. HANNER, STOCKHOLM.

Det var med meget stor sorg og overraskelse, at Islandsklubben i Danmark i juli modtog meddelelsen om Per Hanners død, knapt 70 år gammel. Pelle, som vi, der kendte ham særligt godt, måtte kalde ham, gik pludseligt bort under en foredragsrejse til Upsala i sit private erhverv som revisor og svensk skatteekspert - flittig som altid.

Per Hanner var en meget stor filatelist, som heldigvis viede sin interesse til islandsk filateli. Særligt stempler og poststationer havde hans store interesse. Pelle havde formentlig verdens største samling af nummerstempler, som desværre ikke i de sidste mange år - om nogensinde - har været udstillet. Den er pragtfuld! Inden for stempelforskningen har Pelle sammen med en anden desværre afdød svensk Islandsfilatelist, Tore Runeborg, med deres logiske nomenklatur og store indsats for stedfæstelse af islandske stempler gjort en indsats, som aldrig bliver glemt.

Som formidler har Per Hanner gjort meget for Islands filateli. Han var en fremragende redaktør for vores søsterklub i Sverige, hvis Rapport Pelle de sidste godt 15 år suverænt redigerede og gjorde til verdens vigtigste informationskilde om Islands filateli.

Paradoksalt nok kunne disse to egenskaber alligevel ikke foranledige færdiggørelsen af den "stempelhåndbog", som foreligger i manuskriptform, og som vi nu har ventet på i mere end 10 år. Det skyldes for en stor del andre egenskaber hos Pelle, hans kompromisløshed og præcision. Fejl tolererede han ikke; de måtte straks korrigeres. En stor skuffelse for Per Hanner var det, at man i Island udgav hans og Tore Runeborgs livsværk uden hans medvirken og vidende i 1988.

Ved tabet af Pelle er Islands filateli pludselig blevet uendelig fattig.

Æret være Per V. A. Hanners minde.

Ebbe Eldrup.

Det er os endnu uvist, hvem der fremover skal redigere "Rapporten".

Islandssamlerne i Sverige har yderligere skiftet formand i Stockholmklubben, idet Einar Kristjansson er trådt tilbage, og Hans Råland har erstattet ham som formand. Vi ønsker vores søsterklub i Sverige held og lykke fremover og håber det meget snart må lykkes at udgive Stempelhåndbogen til Tore Runeborgs og Per Hanners ære.

Glamsbjerg Frimærke- og Møntforenings udstilling på FYN: 28. oktober 1989.

Hans Erik Andersen havde indbudt til Islandsmøde på SFK's (Samarbejdende Fynske Klubbers) møde i Glamsbjerg. Tor C. Jensen, Gilleleje, havde velvilligt stillet sig til rådighed og foretog om Republikken Island. Dette meget gode og lærerige foredrag foreligger som dias/båndforedrag og kan rekvireres gennem Danmarks Filatelist Forbund. Desværre var kun få af klubbens øvrige medlemmer tilstede på mødet.

UDSTILLINGSNYT:

Klubbens medlemmer har flittigt gjort sig gældende på udstillinger i ind-og udland. Forhåbentligt til stor glæde for islandske filateli.

HOBRO. Orla Jensen (Island 1944-1970): Stor sølv.

FALCOFIL. Arne Fahnøe (Chr IX udgaven incl tjeneste): sølvbronze.

STAMP WORLD LONDON 1990.

Traditionel filateli: Gene Scott, USA (klassisk incl tjeneste til 1903): Stort guld. Ebbe Eldrup (klassisk excl tjeneste til 1903): Stor Vermeil. Helsager: Halfdan Helgason, Island: guld. Aerofilateli: Pall H Asgeirsson, Island (luftpost til 1945): Vermeil.

NORDIA 90. LUND.

Resultater: Traditionel filateli: Ebbe Eldrup: guld + ærespræmie. Lars Trygg, Finland (Island incl tjeneste til 1907): Guld. Stig Østerberg, Sverige (To-konger udgaverne): Stor sølv. Posthistorie: Hjalti Johannesson, Island (antikva/lapidar/kronestempler): Stor sølv. Leif Nilsson, Sverige (militærpost): Stor Sølv. Gudmundur Ingimundarson, Island (Vestmannaeyjar-hjemstavnsamling): Sølvbronze. Luftpost: Thorvaldur S Johannesson, Island (luftpost 1928-1948): Vermeil. Pall H Asgeirsson, Island (luftpost 1945-1960): Stor Sølv.

Klubben ønsker alle tillykke med de flotte resultater.
(Såfremt der skulle være fejl beder redaktøren undskyldt!).

På den nationale udstilling i Næstved 5.-7. oktober vil klubben være stærkt repræsenteret med Islandssamlinger og vi håber derfor på at se mange i Næstved.

REKOMANDATION:

Den danske rekomandationssekspert, Uffe Munch-Andersen skriver:

I forbindelse med min forskning af de dansk-fabrikerede R-etiketter, har jeg erhvervet nedstående kuvert:



Anmeldt d.
Afhentes

RAM på bagsiden

Rekomandations-etiket 12 mm R (Schultz-tryk) påtrykt Vatnajökull, SÆR 7.VI.1960.
Særkuvert filatelistisk frankeret til København K, anmeldt iflg. RAM på bagsiden 18.6.60, samt cirkulært afhentningsstempel AFK./K. th for R-etiketten.
Etiketten er påtrykt Vatnajökull i usædvanlig skrift. Er der tale om blanko-etiketter, leveret fra Schultz og som i forbindelse med ekspeditionen i Island er påtrykt stednavnet?
Kendes oplagets (antal af R-breve) størrelse? Næppe serie af 20 ark af 50 etiketter.
Evt hvilke reg.-numre, der kendes (højeste og laveste nummer).

Er der nogen der kan hjælpe ???

Venligst brev til formanden, som (sikkert) vil bringe svaret til alles orientering.

CHRISTIAN IX.

Det er en stor glæde at kunne bringe Arne Fahnøes artikel om varianter i Chr. IX udgaven nedstående, ligesom indlæggene og det store arbejde fra Leif Fuglsig, Kurt Bliese og Hans Erik Andersen er et dejligt skulderklap for redaktøren.

CHRISTIAN IX - VARIANTER

ved ARNE FAHNØE.

Varianter i Chr. IX udgaven har hidtil været sparsomt belyst. Blot 20 aur med "Pjonusta" pladefejlen og 4 aur med AUP fejlen er katalogiseret.

Jeg vil her beskrive de "nytilkomne":

A: "SVEDPERLER" eller "KING IN SNOW":

Pos 48 og 98 på postfrimærker (pf.) og Pos 97 på tjenestefrimærker (tjf.).

Beskrivelse: Tre aflange prikker fra ve. øjenbryn ned mod M i FRIMERKI (N i PJO-NUSTA). På nogle mærker også to aflange prikker fra panden ned mod sidste R i FRIMERKI (T i PJO-NUSTA). En prik øverst i hårgrænsen samt en aflang prik ud for mellemrummet mellem L og A i ISLAND (FIG A).

B: "APOSTROF":

Pos 10 på tjf. Placering på pf. endnu ukendt.

Beskrivelse: Øverst til højre i medaljonen som en 2-3 mm mod højre buet streg (FIG B).

C: "STREG FORAN ANSIGT":

Pos 65 på tjf.

Pos 70 på pf.

Beskrivelse: en tynd streg foran venstre øje og næsen. (FIG C).

Varianterne findes på 4 aur, 5 aur og 10 aur 2. tryk samt 2 kr og 5 kr postfrimærke tillige med alle værdier af tjenestefrimærkerne.





D: "PRIK I PANDEN":

Pos 53 på tjf. Placering på pf. endnu ukendt.

Beskrivelse: En kraftig prik i højre side af panden (FIG D).



E: "RAMMEPRIK":

Pos 20 på tjf. (men ikke konstant i alle ark). Placering på pf endnu ukendt.

Beskrivelse: En kraftig prik mellem indre rammelinie og medaljon ud for O i PJONUSTA (FIG E).



F: "HAK I VENSTRE YDRE RAMME":

Pos 100 i arket på 4 aur 2. tryk pf. (ikke konstant i alle ark).

Beskrivelse: 3 Hak nederst i venstre ydre ramme.

"MEDALJON-SPIS":

Der findes i 4 aur 2. tryk (pf.) en tynd streg (spis) mellem nedre del af medaljonen og den indre rammelinie.

Spisen kendes på pos 5, 8, 9, 20, 55, 58, 59 og 70 i arket.



Mere om Christian IX varianter.

AUP-varianten på Chr. IX 4 aur, katalogiserer FACIT, som forekommende som nr. 45 og 95 i første tryk.

Vi ved, at dette er forkert. Fejlen findes ikke i Postmuseets ark, som med rimelig sikkerhed må antages at være 1. tryk (udaf de 25 ark som ikke sendtes til Island) og fejlen er iagttaget i et ark, som må være 2. trykgrundet samtidig forekomst af "King in snow"-varianten. Fejlen findes ydermere kun som nr. 95, og må således være opstået efter at pladen er færdiglavet, og har ikke som Øjonusta-fejlen siddet i det først fremstillede og senere dupliserede halvark.

Det kan dog ikke helt udelukkes, at fejlen er opstået under trykning af 1. tryk, og jeg foreslår derfor, at de medlemmer, som har årstalsstemplede eksemplarer af varianten, indberetter dateringen til "Kontakten".

Leif Fuglsig

Leif fuglsig har tillige udarbejdet skemaet på næste side som angiver oplagstallene (i ark) på samtlige værdier af postfrimærker og tjenestefrimærker af Christian IX udgaven.

Chr. IX Postfrimærker, ark á 100 stk.

Thiele Fabr.	Sendt til Isl.	3	4	5	6	10	16	20	25	40	50	1.	2.	5.
218	13-09-02 (iflg. 100 y. ank. 7/10 og cirk. 9/10) 24-09-02 10-11-02	3975	3975		3975			3975	2975		1975	975		
238	05-07-04			1475		4975	2975							
264	12-10-05		4000	5000		5000							1102	1118
Ialt:		3975	7975	9975	3975	9975	2975	3975	2975	1975	1975	975	1102	1118
- Provisiorier 1921-35							799		1479	796	996		799	946
- Orlof-øvertrek 1943												300		
Reelt oplag:		3975	7975	9975	3975	9975	2176	3975	1496	1179	979	675	303	172

Tjenestefrimærker.

Thiele Fabr.	Sendt til Isl.	3	4	5	10	16	20	50
218	10-11-02	1975	1975	1975	1675	975	975	975

L. Fuglsig

NB! "Sendt til Island" kan både dække aflevering til Min. for Island i København og afsendelsdato til Island. Fra febr. -04 flyttede Ministeriet til Reykjavik.

16 Sk. Linietakning 12 1/2
AFA nr. 48

Übersetzung:
Hans Erik Andersen.

Med påfaldende stor pladefejl:

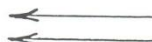
"Manglende ydre rammelinie foroven til højre"

Denne pladefejl kan man vel betegne som den mest sjældne blandt skilling-værdierne.

Placering i arket: nr. 4 og 54.

Kvartarkene 1 og 3 er tilsyneladende trykt først, når det drejer sig om 16 sk.

Da man sikkert meget hurtigt er blevet opmærksom på klichefejlen, blev klicheen udskiftet, og fejlen forekommer således ikke i den senere del af oplaget.



1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

3

2

4

Kurt Bliese

Übersetzung:
Hans Erik Andersen

Af den viste helsag fremgår:

Påtrykt værdi 5 aurar I Gildi. 5,2 mm linieafstand.

Tillægsfrankatur 15 A Tjenestemærke - 1907 udgaven.

Stempel: "Saudarkrokur"

Det "påtrykte" frimærke er stemplet 2 gange på grund af, at aftrykket den første gang var for svagt. (Kan ses på grund af en mindre forskydning).

Ankomststempel: "Helsinki" 1909.

Det påstemplede "T" har man ikke taget hensyn til.

Spørgsmål:

Var tjenestemærkerne også alment gyldige ??

Blev I Gildi helsagerne også fortsat brugt efter 1903 ??

Kurt Bliese
Adelbylund 2
D 2390 Flensburg
- Medlem nr. 057



Redaktørens kommentarer:

Tjenestefrimærker var ikke alment gyldige. I GILDI og aur helsager kunne ikke benyttes efter henholdsvis 31.12.1903 og 9.10.1902 udover som postkort. de havde ingen frankeringsgyldighed.

Man må være opmærksom på at der findes ganske mange filatelistiske helsager til Richard Granberg, Finland, som samlede helsager.

VARIANTER:

Hans Erik Andersen, Årslev, skriver: I mærket "Island og kontinentalsoklen" udgivet 27.9.1972 kendes varianten "rød trawler" i pos 41 i en del af arkene (A-ark, red). En anden variant i dette mærke er en lyseblå farveplet i venstre side - i sjette tak fra oven. Varianten kan ses med det blotte øje og optræder med samme hyppighed som "trawleren".

Hvem kan hjælpe med placeringen i arket ???



Red: Varianten sidder pos 14 i A ark, hvilket passer smukt med at den har samme hyppighed som "trawleren".

FORMIDLING:

Arne Fahnøe sælger det afbildede materiale "Islandskontakt"'s sidste side. Henvendelse direkte til Arne.

Ebbe Eldrup sælger nu ud af det materiale, som der ikke er plads til i udstillingsamlingen samt senere materiale. Mancolister og ønsker om tilsending af udvalgshæfter med specielt indhold kan fremsendes direkte.

ET INTERESSANT BREV:

Olafur Eliasson skriver:

Det viste brev er adresseret til England, afstemplet ISAFJÖRDUR 17.XI.35 og korrekt frankeret med 35 aur udenrigsporto. Det mærkelige er, at brevet også er afstemplet (ankomststempel ?) CEDAR RAPIDS - IOWA dec. 23. 1935. På bagsiden findes der følgende USA-stempler: "Received in bad condition at" samt "Foreign Section, Morgan Annex". desuden en oblat fra "Post Office Department" (i sig selv sjælden på breve, der binder et brunt klæbebånd til brevet. Oblaten er bundet til brevet med et stempel "New York N.Y. - CLRK (?) No 75", dato ulæselig. I kuerten var der et brev, se kopien, som indikerer at brevet en gang i tidens løb er handlet i Iowa, USA.

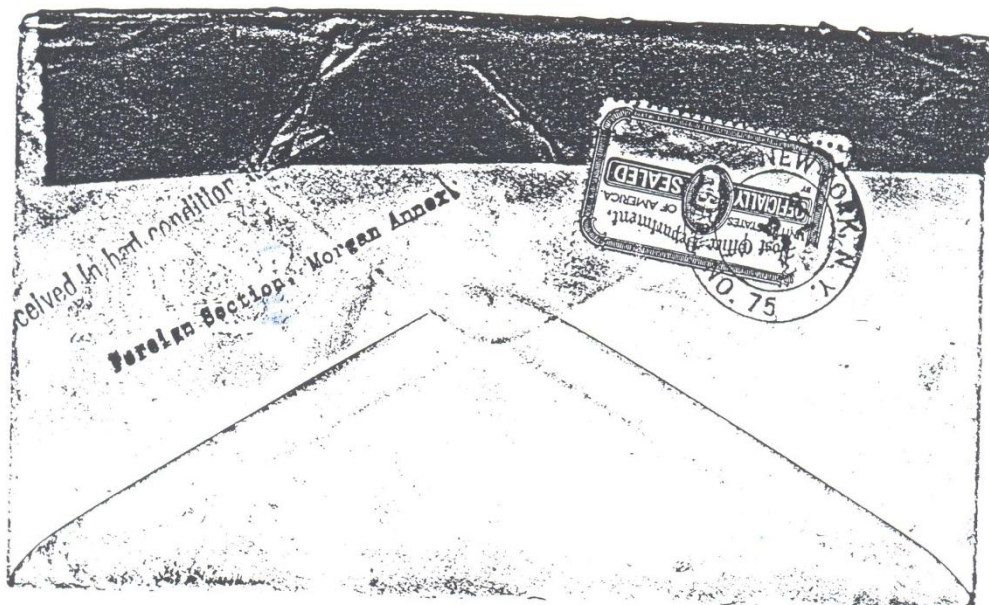
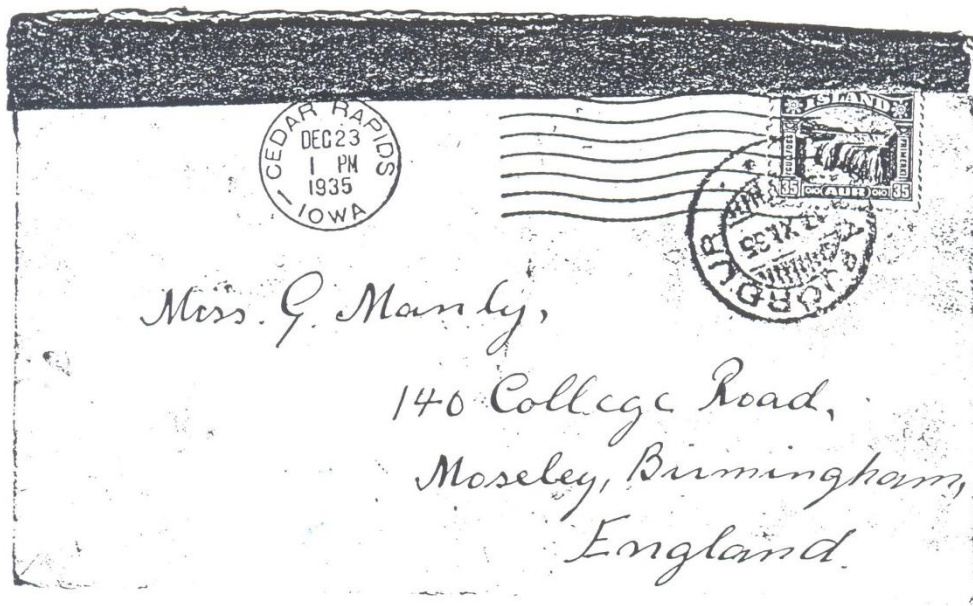
Hvorfor og hvordan er dette brev, adresseret til England, havnet (ad postale veje) i Cedar Rapids, USA ???

Selv kan jeg ikke finde nogen forklaring.

(PS. Brevet er i en udmærket kondition).

Red: Brevet synes at være kommet til New York først og siden til Cedar Rapids, Iowa, da Iowa maskinstemplet på kopien ser ud til at binde det brune klæbebånd til kuerten på forsiden. Måske er skibet hvormed brevet transporteredes til England forlist undervejs og posten - ad ukendte veje - bragt ombord i et skib, til New York. Hvorfor brevet videre-eksperederedes til Iowa - og måske aldrig kom til England, jvf manglende ankomststempel og det indlagte brev - kan jeg ikke give forklaring på. Kan andre hjælpe ???????????

Brevet er afbildet på den følgende side.



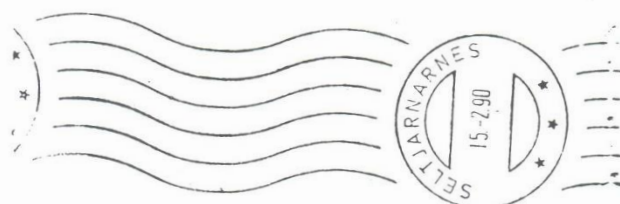
HOTEL RUSSELL-LAMSON
WATERLOO, IOWA

50%
Reproduction

Here's a new one I'll bet
you haven't got - it's dated
Nov. 17, 1935. Better
than average condition
too.

RLL

FØLGENDE NYE STEMPLER ER KOMMET DET SIDSTE ÅR:



Vi takker varmt vore islandske venner, som fremsender disse aftryk
 så alle stempelinteresserede kan følge udviklingen. Vi beder så
 meget om at dette kan fortsætte. STOR TAK !!!!!!!

3

3



AFA
98
300.-



AFA
33
300.-

Arne Fahnöe
Aprilvej 115
2730 Herlev
42 9175-96



AFA
66
50.-



AFA
68
100.-



AFA
68
Edin-
burgh.
250.-



AFA 110
Del. KØH
RENK.
110.-



AFA 86
Bergen
18.10.25
25.-



AFA 206
KØH
24.6.39
60.-



AFA 234
25.-



AFA 115
Bergen
20.-



AFA 118
Bergen
25.-



AFA 116
Retur-
stempel
25.-



AFA 167
KØH
30.1.34
50.-



AFA 239
NR 238
70.-



AFA 239
Dobbel-
tryk
40.-



AFA
203-04
200.-
Maskin-
stempel.

AFA
199
50.-



AFA
53-
70.-



AFA
57
25.-



AFA
58
30.-

25.1.1934
Helgi Árnason, Róík, Iceland

25.1.1934
Köbenhavn
30.1.1934
250.-

25.1.1934
Köbenhavn
30.1.1934
250.-

Briefspjald

ERHVER DANCK
ER AKTIONER



FRA ISLAND

Sygepl.

fr. Jørgensen A. Jørgensen

s/s Oringe

fr. Vordingborg Danmark